|  |  |
| --- | --- |
|  P:\DA\Legal\Secretariat\logos\Logo DAC gouvernement.png | APPLICATION FOR PART 21 PERMIT TO FLYDEMANDE DE PERMIS DE VOL PART 21 |
| A. AIRCRAFT IDENTIFICATION - IDENTIFICATION DE L’AERONEF |
| 1. Applicant - *Demandeur* | 2. Aircraft nationality and registration marks -*Marques de nationalité et d’immatriculation* | 3. Owner - *Propriétaire* |
| 4. Aircraft manufacturer and type - *Constructeur de l’aéronef et modèle* | 5. Serial Number - *Numéro de série* |
| **B. PURPOSE OF FLIGHT (Check applicable box(es)) - OBJET DU PERMIS DE VOL *(Cocher la ou les case(s) voulue(s))*** |
| 1. [ ]  Development – *Mise au point* | 2. [ ]  Showing compliance with regulations or certification specifications*Démonstration de la conformité aux règlements ou aux spécifications de certifications* | 3. [ ]  Design organisations or productions organisations crew training*Formation du personnel navigant des organismes de conception et de production* |
| 4. [ ]  Production flight testing of new production aircraftEssais en vol de nouveaux aéronefs | 5. [ ]  Flying aircraft under production between production facilities*Transfert d’un aéronef en construction entre deux sites de productions* | 6. [ ]  Flying the aircraft for customer acceptanceVols destinés à obtenir l’acceptation client |
| 7. [ ]  Delivering or exporting the aircraftLivraison ou exportation de l’aéronef | 8. [ ]  Flying the aircraft for Authority acceptanceVols destinés à obtenir l’agrément des autorités | 9. [ ]  Market survey, including customer’s crew training*Etude de marché et formation du personnel navigant du client* |
| 10. [ ]  Exhibition and air showDémonstration et participation à un salon aérien | 11. [ ]  Flying the aircraft to a location where maintenance or airworthiness review are to be performed, or to a place of storage*Acheminement de l’aéronef vers un lieu où il doit subir un entretien ou un examen de navigabilité, ou vers un dépôt* | 12. [ ]  Flying an aircraft at a weight in excess of its MTOW for flight beyond the normal range over water, or over land areas where adequate landing facilities or appropriate fuel is not available*Faire voler un aéronef à un poids supérieur à son MTOW sur une distance supérieure à la normale au-dessus d’une étendue d’eau ou de terres où il n’existe pas d’installations d’atterrissage convenables ou de carburant approprié* |
| 13. [ ]  Record breaking, air racing or similar competition*Tentatives de record, courses aériennes ou compétitions analogues* | 14. [ ]  Flying aircraft meeting the applicable airworthiness requirements before conformity to the environmental requirements has been found*Vol d’un aéronef qui répond aux exigences de navigabilité applicables avant que la conformité aux exigences environnementales n’ait été établie* |
| 15. [ ]  For non-commercial flying activity on individual non-complex aircraft or types for which a certificate of airworthiness or restricted certificate of airworthiness is not appropriate*Vols non commerciaux d’aéronefs particuliers de conception simple ou d'un type qui ne nécessite pas un certificat de navigabilité ou un certificat de navigabilité restreint* | 16. [ ]  Flying an aircraft for troubleshooting purposes or to check the functioning of one or more systems, parts or appliances after maintenance*Faire voler un aéronef à des fins de diagnostic ou pour vérifier le fonctionnement d'un ou plusieurs systèmes, pièces ou équipements après maintenance* |
| **C. FLIGHT PLANNING – PLAN DE VOL** |
| 1. From**[[1]](#footnote-1)** - *Aérodrome de départ* | 2. To**1** - *Aérodrome de destination* |
| 3. Via**1** - *Escales* | 4. Date or Interval – *Date ou période***[[2]](#footnote-2)** | 5. Duration (hours) - *Durée (heures)*  |
| **D. AIRCRAFT Configuration and flight conditions – Configuration de l’aéronef et conditions de vol** |
| 1. Reference of documents defining the above aircraft (AMC 21.A.263(c)(6)) :Références des documents définissant l’aéronef susmentionné :  |  2. Maintenance status : - *Statut de maintenance :* |
| 3. The flight conditions are :**[[3]](#footnote-3)***Les conditions de vols sont :* | [ ]  approved - *approuvées*Approval reference – *Référence de l’approbation*  | 4. Approving entity :Organisme d’approbation : | [ ]  EASA[ ]  DOA[ ]  DAC Luxembourg**[[4]](#footnote-4)** |
|  | [ ]  under approval - *en cours d’approbation*Reference of request – *Référence de la demande* |  |
| E. SIGNATURE |
| *I hereby certify that the above information is correct to the best of my knowledge at the time of application* *Je certifie par la présente que les informations ci-dessus sont, à ma connaissance, correctes au moment de la demande*Signature of the Registered Owner/Operator or Authorized RepresentativeSignature du propriétaire/exploitant enregistré ou du représentant autorisé | Date : (Y/A-M-D/J) |
| F. INSTRUCTIONS DE SOUMISSION (veuillez envoyer votre formulaire de demande dûment rempli à) – Submission instructions (please send your completed application form to) |
| Direction de l’Aviation Civile (DAC)Airworthiness DepartmentBP 283 L-2012 Luxembourg | or / ou alors | E-Mail: nav@av.etat.lu |



**INFORMATION NOTE ON DATA PROTECTION**

**NOTICE D’INFORMATION SUR LA PROTECTION DES DONNEES**

|  |
| --- |
| **Aircraft registration and airworthiness** |
| **Immatriculation et navigabilité des aéronefs** |

|  |  |
| --- | --- |
| Personal data are processed for the purpose of aviation security by guaranteeing that aircraft are identifiable via their registration and that these aircraft are airworthy.  | Les données à caractère personnel sont traitées en vue de la sécurité aérienne en garantissant que les aéronefs sont identifiables par leur immatriculation et que ces aéronefs sont en état de navigabilité. |
| The data subject has the right :* to access to their personal data,
* to rectification or erasure of personal data or restriction of processing,
* to object to processing,

by contacting the data protection officer (dpo@av.etat.lu). Proof of identity has to be included in the request (ex. copy of identity card or passport, licence number, etc.). | Toute personne concernée a le droit : * d’accéder à ses données personnelles,
* de demander la rectification ou l’effacement des données personnelles, ou la limitation du traitement,
* de s’opposer au traitement,

en contactant le délégué à la protection des données (dpo@av.etat.lu). Une preuve de l’identité doit être jointe à la demande (ex. copie de la carte d’identité ou du passeport, numéro de la licence, etc.). |
| Failure to provide the requested data will prevent registration of the aircraft or issuance of aircraft certificates.  | Le fait de ne pas fournir les données à caractère personnel requises à la DAC fera obstacle à l’immatriculation de l’aéronef ou à la délivrance des certificats de l’aéronef.  |
| **For more detailed information on the protection of your personal data, please consult our website:** <https://dac.gouvernement.lu/en/data-protection.html> | **Pour des informations plus détaillées sur la protection de vos données personnelles, veuillez consulter notre site web :** <https://dac.gouvernement.lu/fr/protection-donnees.html> |

1. Specify name and ICAO code of airports used for landing - *Indiquer le nom et le code OACI des aéroports fréquentés* [↑](#footnote-ref-1)
2. May be a specific date or a time interval not exceeding 2 months *- Peut être une date précise ou une fourchette ne dépassant pas 2 mois* [↑](#footnote-ref-2)
3. Join a copy of EASA Form 18A or 18B as applicable - *Joindre une copie de l’EASA Form 18A ou 18B respectivement* [↑](#footnote-ref-3)
4. Only possible when not related to safety of the design - *Seulement non lié à la sécurité sur le plan de la conception* [↑](#footnote-ref-4)